



## TRIBUNALE ORDINARIO DI COMO

Verbale di giuramento di traduzione stragiudiziale

CRON. \_\_\_\_\_

In data \_\_\_\_\_ nella Cancelleria del Tribunale Ordinario di Como, avanti al sottoscritto Cancelliere è personalmente comparso/a \_\_\_\_\_ nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_, residente in \_\_\_\_\_ via \_\_\_\_\_ identificato/a a mezzo carta d'identità n. \_\_\_\_\_, rilasciata il \_\_\_\_\_, iscritto/a alla Camera di Commercio di \_\_\_\_\_ al n. \_\_\_\_\_ il/la quale esibisce la traduzione dalla lingua \_\_\_\_\_ alla lingua \_\_\_\_\_ da lui/lei effettuata in data \_\_\_\_\_ e chiede di poterla asseverare con giuramento ai sensi di legge.

Ammonit\_ ai sensi dell'art. 193 c.p.c. e dall'art. 483 c.p. (1) il/la componente presta il giuramento ripetendo le parole "Giuro di aver bene e fedelmente proceduto alle operazioni e di non aver avuto altro scopo che quello di far conoscere la verità".

Si raccoglie il presente giuramento di traduzione stragiudiziale per gli usi consentiti dalla legge. (2)

Letto, confermato e sottoscritto.

Il dichiarante

Il Cancelliere

**NOTA BENE: L'Ufficio non assume alcuna responsabilità per quanto riguarda il contenuto della traduzione asseverata con il giuramento di cui sopra.**

(1) "Falsità ideologica commessa da privato in atto pubblico"(2)  
R.D. 1366/1922; D.P.R. 396/2000; D.P.R. 445/2000